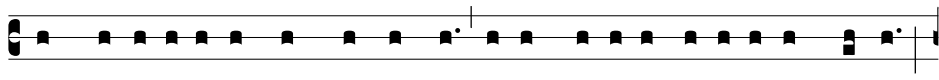


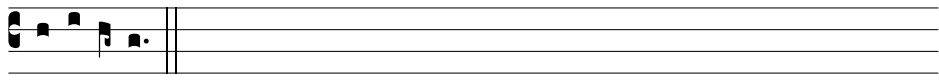
De-us in adju-tó-ri-um me-um inténde. *R.* Dómi-ne ad adju-vándum



me festí-na. Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sancto. Sic-ut e-rat



in princí-pi-o, et nunc, et semper, et in saécu-la saecu-ló-rum. Amen.



Alle-lú-ia.

Y. Dieu *□* venez à mon aide. *R.* Seigneur, hâtez-vous de me secourir. Gloire au Père, au Fils, et au Saint-Esprit, comme il était au commencement, maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Ainsi soit-il. Alléluia.

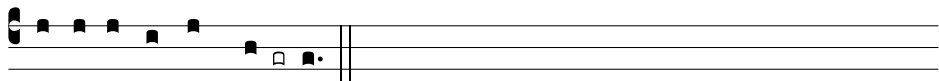
Ant.1
8G



n il-la di-e * stil-lá-bunt montes dulcé-di-nem, et col-les flu-



ent lac et mel, al-le-lú-ia. *Ps.* Di-xit Dómi-nus Dómi-no me-o : *



Se-de a dextris me-is :

En ce jour-là, les montagnes distilleront la douceur, et les collines feront couler le lait et le miel, alléluia.

Psaume 109

Donec ponam inimícos tuos, * sca-béllum pedum tuórum.

Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex Sion : * domináre in médio inimicórum tuórum.

Tecum princípium in die virtútis tuæ

Le Seigneur a dit à mon Seigneur : *
Asseyez-Vous à ma droite,
jusqu'à ce que Je fasse de Vos enne-mis * l'escabeau de Vos pieds.

Le Seigneur fera sortir de Sion le
sceptre de Votre puissance ; * dominez

in splendóribus sanctórum : * ex útero
ante lucíferum *génui* te.

Jurávit Dóminus, et non pœnitébit
eum : * Tu es sacérdos in ætérnum
secúndum *órdinem Melchisedech*.

Dóminus a dextris *tuis*, * confrégit in
die iræ *suæ* reges.

Judicábit in natió nibus, implébit
ruínas : * conquassábit cápita in terra
multórum.

De torrén te in via *bíbet* : * propterea
exaltábit *caput*.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui
Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc, et
semper, * et in *sæcula sæculórum*.
Amen.

au milieu de Vos ennemis.

Avec Vous sera l'empire souverain
au jour de Votre puissance, parmi les
splendeurs des saints. * Je Vous ai en-
gendré de Mon sein avant l'aurore.

Le Seigneur a juré, et Il ne S'en re-
pentira point : * Vous êtes prêtre à ja-
mais selon l'ordre de Melchisedech.

Le Seigneur est à Votre droite ; * Il a
brisé les rois au jour de Sa colère.

Il jugera les nations ; Il remplira tout
de ruines ; * Il écrasera sur la terre les
têtes d'un grand nombre.

Il boira de l'eau du torrent dans le
chemin ; * c'est pourquoi Il relèvera la
tête.

Ant.2
8G

u-cundá-re * fí-li-a Si-on, exsúlta sa-tis fí-li-a

Je-rú-sa-lem, al-le-lú-ia. *Ps.* Confi-té-bor ti-bi, Dómi-ne, in to-to corde

me-o : * in consí-li-o justó-rum, et congre-ga-ti-ó-ne. *Flexe* : su-ó-

rum, †
Réjouis-toi, fille de Sion, et tressaille d'une joie parfaite, fille de Jérusalem, alléluia.

Psaume 110

Magna ópera Dómini : * exquisíta in
omnes voluntátes ejus.

Conféssio et magnificéntia opus
ejus : * et justítia ejus manet in
sæculum sæculi.

Seigneur, je Vous célébrerai de tout
mon cœur, * dans la réunion et dans
l'assemblée des justes.

Les œuvres du Seigneur sont
grandes, * proportionnées à toutes Ses

Memóriam fecit mirabílium suórum, + miséricors et miserátor Dóminus : * escam dedit *timéntibus* se.

Memor erit in sáculum testaménti sui : * virtútem óperum suórum annuntiábit *pópulo suo* :

Ut det illis hereditátem *géntium* : * ópera mánuum ejus véritas, et *judícium*.

Fidélia ómnia mandáta ejus : + confirmáta in sáculum *sæculi*, * facta in veritáte et *æquitáte*.

Redemptiónem misit *pópulo suo* : * mandávit in ætérnum testaméntum suum.

Sanctum, et terríbile nomen ejus : * inítium sapiéntiæ *timor* Dómini.

Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum : * laudátio ejus manet in sáculum *sæculi*.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc, et *semper*, * et in sácula *sæculórum*. Amen.

volontés.

Son œuvre est splendeur et magnificence, * et Sa justice demeure dans tous les siècles.

Le Seigneur a institué un mémorial de Ses merveilles, Lui qui est miséricordieux et compatissant ; * Il a donné une nourriture à ceux qui Le craignent.

Il Se souviendra éternellement de Son alliance. * Il fera connaître à Son peuple la puissance de Ses œuvres,

en leur donnant l'héritage des nations. * Les œuvres de Ses mains sont vérité et justice.

Tous Ses préceptes sont immuables, affermis pour les siècles des siècles, * fondés sur la vérité et l'équité.

Il a envoyé la délivrance à Son peuple ; * Il a établi pour toujours Son alliance.

(on incline la tête) Son Nom est saint et terrible. * La crainte du Seigneur est le commencement de la sagesse.

La vraie intelligence est en tous ceux qui agissent selon cette crainte. * Sa louange subsiste dans les siècles des siècles.

Ant.3
5a



c-ce Dómi-nus vé-ni- et, * et omnes sancti e-jus cum e- o :

et e-rit in di- e il-la lux magna, al-le-lú- ia. *Ps.* Be- á-tus vir, qui

timet Dómi-num : * in mandá-tis e-jus vo- let ni- mis. *Flexe :* cómmo-

dat, †

Voici que le Seigneur viendra, et tous ses Saints avec lui, et il y aura en ce jour-là une grande lumière, alléluia.

Psaume 111

Potens in terra erit semen ejus : * generatio rectorum benedicetur.

Glória, et divitiæ in domo ejus : * et justitia ejus manet in sæculum sæculi.

Exortum est in tenebris lumen rectis : * miséricors, et miserator, et justus.

Jucundus homo qui miseretur et commodat, + disponet sermones suos in judicio : * quia in ætérnum non commovebitur.

In memoria ætérna erit justus : * ab auditióne mala non timébit.

Paratum cor ejus sperare in Domino, + confirmatum est cor ejus : * non commovebitur donec despiciat inimicos suos.

Dispérsit, dedit pauperibus : + justitia ejus manet in sæculum sæculi, * cornu ejus exaltabitur in glória.

Peccator vidébit, et irascetur, + dentibus suis fremet et tabéscet : * desiderium peccatorum peribit.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Heureux l'homme qui craint le Seigneur, * et qui met ses délices dans Ses commandements.

Sa race sera puissante sur la terre ; * la postérité des justes sera bénie.

La gloire et les richesses sont dans sa maison, * et sa justice demeure dans tous les siècles.

Une lumière s'est levée dans les ténèbres pour les hommes droits ; * il est miséricordieux, et compatissant, et juste.

Heureux l'homme qui compatit et qui prête, qui règle ses discours avec jugement, * car il ne sera jamais ébranlé.

Le souvenir du juste sera éternel ; * il ne craindra pas d'entendre rien d'affligeant.

Son cœur est disposé à espérer au Seigneur. Son cœur est affermi ; il ne sera point ébranlé, * jusqu'à ce qu'il contemple ses ennemis avec mépris.

Il répand ses largesses, il donne aux pauvres. Sa justice demeure dans tous les siècles. * Sa puissance sera élevée dans la gloire.

Le pécheur le verra et s'irritera ; il grincera des dents et séchera de dépit ; * le désir des pécheurs périra.

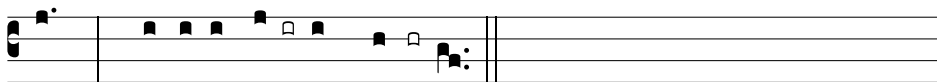
Ant.4
7c



- mnes * si-ti-én-tes, ve-ní-te ad aquas : quaé-ri-te Dó-



mi-num, dum inve-ní-ri pot-est, al-le-lú-ia. *Ps.* Laudá-te, pú-e-ri, Dómi-



num : * laudá-te **no-** men **Dómi-ni**.

Vous tous qui avez soif, venez vers les eaux : cherchez le Seigneur, tandis qu'on peut le trouver, alléluia.

Psaume 112

Sit nomen Dómini **benedíctum**, * ex hoc nunc, et **usque** in **sæculum**.

A solis ortu usque **ad** **occásum**, * laudábile **nomen Dómini**.

Excélsus super omnes **gentes Dóminus**, * et super **cælos glória ejus**.

Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in **altis hábitat**, * et **humília** respicit in **cælo et in terra** ?

Súscitans a **terra ínopem**, * et de stércore **érigens páuperem** :

Ut cóllocet eum **cum** **príncipibus**, * cum **príncipibus pópli sui**.

Qui **habítare** facit **stérilem** in **domo**, * **matrem filiórum lætántem**.

Glória Patri, et **Fílio**, * et **Spirítui Sancto**.

Sicut erat in **príncipio**, et **nunc**, et **semper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

Louez le Seigneur, vous Ses serviteurs, * louez le Nom du Seigneur.

(on incline la tête) Que le Nom du Seigneur soit béni, * dès maintenant et dans tous les siècles.

Du lever du soleil à son couchant, * le Nom du Seigneur est digne de louange.

Le Seigneur est élevé au-dessus de toutes les nations, * et Sa gloire est au-dessus des cieux.

Qui est semblable au Seigneur notre Dieu, qui habite dans les hauteurs, * et qui regarde ce qui est humble au Ciel et sur la terre ?

Il tire l'indigent de la poussière, * et relève le pauvre du fumier,

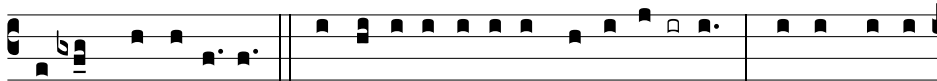
pour le placer avec les princes, * avec les princes de son peuple.

Il fait habiter celle qui était stérile dans la maison, * comme une mère joyeuse au milieu de ses enfants.

Ant.5
4A



c-ce vé-ni- et * Prophé-ta magnus, et ipse re-no-vá-bit Je-rú-



sa-lem, al-le-lú-ia. **Ps.** In **éx-i-tu** **Isra-ël de Ægýp-to**, * **domus Ja-cob**



de **pó-pu-lo bárba-ro** : **Flexe** : palpá-bunt : †

Voici que viendra un grand prophète, et lui-même renouvellera Jérusalem, alléluia.

Psaume 113

Facta est Judæa sanctificatio ejus, *
Israël potestas ejus.

Mare vidit, et fugit : * Jordánis
conversus est retrorsum.

Montes exsultavérunt ut aríetes, * et
colles sicut agni óvium.

Quid est tibi, mare, quod fugísti : *
et tu, Jordánis, quia conversus es
retrorsum ?

Montes, exsultástis sicut aríetes, * et
colles, sicut agni óvium.

A fácie Dómini mota est terra, * a
fácie Dei Jacob.

Qui convertit petram in stag-
na aquárum, * et rupem in fontes
aquárum.

Non nobis, Dómine, non nobis : * sed
nómini tuo da glóriam.

Super misericórdia tua, et veritáte
tua : * nequándo dicant gentes : Ubi
est Deus eórum ?

Deus autem noster in cælo : * ómnia
quæcúmque vóluit, fecit.

Simulácra géntium argéntum, et
aurum, * ópera mánuum hóminum.

Os habent, et non loquéntur : * ócu-
los habent, et non vidébunt.

Aures habent, et non áudient : *
nares habent, et non odorábunt.

Manus habent, et non palpábunt : +
pedes habent, et non ambulábunt : *
non clamábunt in gútture suo.

Símiles illis fiant qui faciunt ea : * et
omnes qui confídunt in eis.

Domus Israël sperávit in Dómino : *
adjutor eórum et protéctor eórum est,

Domus Aaron sperávit in Dómino : *
adjutor eórum et protéctor eórum est,

Qui timent Dóminum, speravérunt in
Dómino : * adjutor eórum et protéctor
eórum est.

Dóminus memor fuit nostri : * et
benedíxit nobis :

Lorsque Israël sortit d'Égypte, * et la
maison de Jacob du milieu d'un peuple
barbare,

Dieu consacra Juda à Son service, *
et établit Son empire dans Israël.

La mer le vit et s'enfuit ; * le Jour-
dain retourna en arrière.

Les montagnes bondirent comme des
béliers, * et les collines comme des
agneaux.

Qu'as-tu, ô mer, pour t'enfuir ? * Et
toi, Jourdain, pour retourner en ar-
rière ?

Pourquoi, montagnes, avez-vous
bondi comme des béliers ? * et vous,
collines, comme des agneaux ?

La terre a été ébranlée devant la face
du Seigneur, * devant la face du Dieu
de Jacob,

qui a changé la pierre en des torrents
d'eaux, * et la roche en fontaines abon-
dantes.

Que ce ne soit pas à nous, Seigneur,
que ce ne soit pas à nous ; * (*on incline
la tête*) que ce soit à Votre Nom que
Vous donniez la gloire,

pour faire éclater Votre miséricorde
et Votre vérité ; * de peur que les na-
tions ne disent : Où est leur Dieu ?

Notre Dieu est dans le Ciel ; * tout ce
qu'Il a voulu, Il l'a fait.

Les idoles des nations sont de l'ar-
gent et de l'or, * et l'ouvrage des mains
des hommes.

Elles ont une bouche, et ne parlent
point ; * elles ont des yeux, et ne voient
point.

Elles ont des oreilles, et n'entendent
pas ; * elles ont des narines, et ne
sentent pas.

Elles ont des mains, et ne touchent
pas ; elles ont des pieds, et ne marchent
pas ; * avec leur gorge, elles ne peuvent

Benedíxit *dómu* **Israël** : * benedíxit *dómu* **Aaron**.

Benedíxit *ómnibus*, qui *timent* **Dóminum**, * *pusíllis cum majóribus*.

Adjíciat **Dóminus** *super* vos : * *super* vos, et *super fílios vestros*.

Benedícti vos a **Dómino**, * qui fecit *cælum*, et *terram*.

Cælum cæli **Dómino** : * *terram* autem dedit *fíliis hóminum*.

Non mórtui laudábunt *te*, **Dómine** : * neque omnes, qui *descéndunt in inférnum*.

Sed nos qui vívimus, benedícimus **Dómino**, * *ex hoc nunc et usque in sæculum*.

Glória Patri, et Fílio, * et *Spirítui Sancto*.

Sicut erat in *princípio*, et *nunc*, et *semper*, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

crier.

Que ceux qui les font leur deviennent semblables, * avec tous ceux qui mettent en elles leur confiance.

La maison d'Israël a espéré au Seigneur ; * Il est leur secours et leur protecteur.

La maison d'Aaron a espéré au Seigneur ; * Il est leur secours et leur protecteur.

Ceux qui craignent le Seigneur ont mis en Lui leur espérance ; * Il est leur secours et leur protecteur.

Le Seigneur S'est souvenu de nous, * et Il nous a bénis.

Il a béni la maison d'Israël ; * Il a béni la maison d'Aaron.

Il a béni tous ceux qui craignent le Seigneur, * les petits et les grands.

Que le Seigneur vous comble de nouveaux biens, * vous et vos enfants.

Soyez bénis du Seigneur, * qui a fait le ciel et la terre.

Le Ciel des cieux est au Seigneur, * mais Il a donné la terre aux enfants des hommes.

Les morts ne Vous loueront point, Seigneur, * ni tous ceux qui descendent dans l'enfer.

Mais nous qui vivons, nous bénissons Le Seigneur, * dès maintenant et dans tous les siècles.

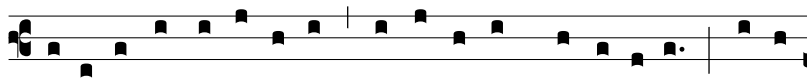
Capitule

Rm 13 :11 Fratres : Hora est jam nos de somno súrgere : nunc enim própior est nostra salus, quam cum credídimus.

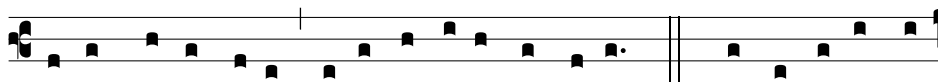
Mes frères : c'est l'heure de nous réveiller enfin du sommeil ; car maintenant le salut est plus près de nous que lorsque nous avons embrassé la foi.

Hymn.

4



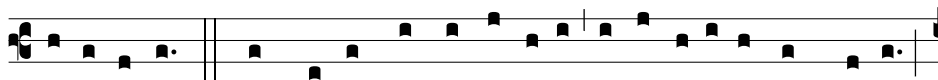
re- á-tor alme sí-de-rum, Æ-térna lux cre-dénti- um, Je-su,



Red-emptor ómni- um, Inténde vo-tis súpli-cum. 2. Qui daémo-nis ne



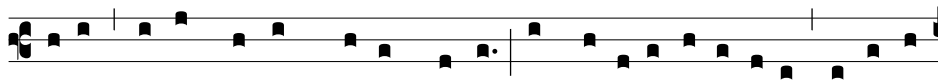
fraúdi-bus Per-í-ret orbis, ímpe-tu Amó-ris actus, lángui-di Mundi me-dé-



la factus es. 3. Commú-ne qui mundi ne-fas Ut expi- á-res, ad cru-cem



E Vírgi-nis sacrá-ri- o Intácta pro-dis ví-ctima. 4. Cu-jus pot-é-stas gló-



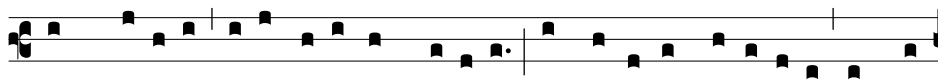
ri-ae, Noménque cum primum so-nat, Et caé-li-tes et ínfe-ri Tremén-te



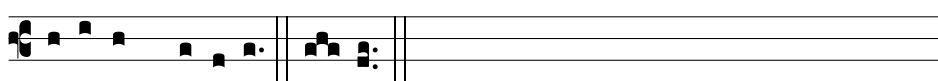
curvántur ge-nu. 5. Te depre-cámur, úl-timae Magnum di- é- i Jú-di-cem,



Armis su-pérnae grá-ti-ae De-fénde nos ab hósti-bus. 6. Virtus, ho-nor,



laus, gló-ri- a De- o Patri cum Fí-li- o, Sancto simul Pa-rácli-to, In sae-



cu-ló-rum saécu-la. A- men.

Bienfaisant Créateur des Cieux,
lumière éternelle des croyants,
Rédempteur de tous les hommes,
ô Jésus, écoutez les vœux de ceux qui
vous prient.

Afin d'empêcher la terre
de périr par les pièges du démon, dans
l'élan
de votre amour, vous vous êtes fait
le remède des maux de ce monde cou-
pable.

Pour expier, sur la croix,
le crime commun des hommes,
ô victime innocente,
vous sortez de l'auguste sein de la Vierge.

℣. Rorate, cæli, désuper, et nubes
pluant justum.

℞. Aperiátur terra, et germinet Sal-
vatórem.

A la vue de votre gloire et de votre puis-
sance,
et dès que votre nom se fait entendre,
au Ciel et dans les enfers
tout fléchit le genou avec crainte.

Juge souverain du dernier jour,
nous vous en supplions,
daignez nous défendre de nos ennemis,
par les armes de la grâce céleste.

Puissance, honneur, louange et gloire
à Dieu le Père et à son Fils,
ainsi qu'au saint Consolateur
dans les siècles des siècles.

℣. Cieux, répandez la rosée et que
les nuées fassent pleuvoir le Juste.

℞. Que la terre s'ouvre et germe le
Sauveur.

Ant.
8G



e tí-me- as * Ma-rí- a, inve-ní-sti grá- ti- am a-pud Dómi-num :

ecce concí- pi- es, et pá-ri- es fí- li- um, al-le-lú- ia. *Cant.* Magní-

fi- cat * á-ní-ma me- a Dómi-num. Et ex-sultá-vit spí- ri-tus me- us *

in De- o sa-lu-tá-ri me- o.

Ne craignez point, Marie; vous avez trouvé grâce devant Dieu : voici que vous
concevrez et enfanterez un fils, alléluia.

Magnificat

Quia respéxit humilitátem *ancillæ suæ* : * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi *magna qui potens* est : * et sanctum *nomen* ejus.

Et misericórdia ejus a progénie in progénies * *timéntibus eum*.

Fecit poténtiam in *bráchio suo* : * dispersit supérbos mente *cordis sui*.

Depósuit poténtes de *sede*, * et exaltávit *húmiles*.

Esuriéntes *implévit bonis* : * et dívites dimísit *inánés*.

Suscépit Israël *púerum suum*, * recordátus misericórdiæ *suæ*.

Sicut locútus est *ad patres nostros*, * Abraham et sémini *ejus in sæcula*.

Gloría *Patri, et Fílio*, * et *Spirítui Sancto*.

Sicut erat in princípio, *et nunc, et semper*, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spírítu tuo.

℣. Orémus.

Excita, quæsumus, Dómine, poténtiam tuam, et veni : ut ab imminéntibus peccatórum nostrórum perículis, te mereámur protegénte éripi, te liberánte salvári : Qui vivis et regnas cum Deo Patre, in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia *sæcula sæculórum*.

℟. Amen.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spírítu tuo.



Be-ne-di-cá- mus Dó- mi-no. ℟. De- o grá- ti- as.

℣. Bénissons le Seigneur. ℟. Nous rendons grâces à Dieu.

Mon âme * glorifie le Seigneur.

Et mon esprit a tressailli d'allégresse * en Dieu, mon Sauveur,

Parce qu'Il a jeté les yeux sur la bassesse de Sa servante. * Car voici que, désormais, toutes les générations me diront bienheureuse,

Parce que Celui qui est puissant a fait en moi de grandes choses, * Et Son nom est saint ;

et Sa miséricorde se répand d'âge en âge * sur ceux qui Le craignent.

Il a déployé la force de Son bras, * Il a dispersé ceux qui s'enorgueillissaient dans les pensées de leur cœur.

Il a renversé les puissants de leur trône, * et il a élevé les humbles.

Il a rempli de biens les affamés, * et il a renvoyé les riches les mains vides.

Il a relevé Israël, Son serviteur, * se souvenant de Sa miséricorde :

selon ce qu'Il avait dit à nos pères, * à Abraham et sa race pour toujours.

℣. Le Seigneur soit avec vous.

℟. Et avec votre esprit.

℣. Prions.

Réveillez votre puissance, Seigneur et venez, pour que, dans le grand péril où nous sommes à cause de nos péchés, nous puissions trouver en vous le défenseur qui nous délivre et le libérateur qui nous sauve. Vous qui étant Dieu, vivez et réglez dans l'unité du Saint-Esprit, Dieu, pour les siècles des siècles.

℟. Amen.

℣. Le Seigneur soit avec vous.

℟. Et avec votre esprit.

℣. Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiéscent in pace.

℟. Amen.

℣. Que par la miséricorde de Dieu, les âmes des fidèles trépassés reposent en paix.

℟. Ainsi soit-il.